籌募目標五十萬元定於五月開始
雲救世軍募捐善欵

（雲訊）大雲高華區救世軍將於五月份開始，舉行一年一度的紅盾募捐善款運動，今年將於五月三日開始

據募捐運動主席布靈羅傑斯稱：今年募捐運動 足證再獲良好的成績。

籌募善款目標，爲五十萬元，以爲繼續救世軍在大雲埠的各項社會業務，以爲服務人羣各項需要，多年來虧損款項頗多。

該會向各界市民提出呼籲 要求加以支持，大解善囊 救世軍地址，位於雲埠喜士定街西一九八號六一一室，電話六八一—九三一一。

救世軍幫助患難的市民，在雲埠風化區擔任救濟工作，膳宿供應各貧苦大衆 濟助老人 病人，囚犯，得到溫暖。

又由五月一日開始將一連播放十次錄音訪問 被訪問者爲香港寶覺佛教女子中學校長釋覺岸大師。主要內容包括：（一）釋迦佛一生事跡的啓示；（二）從佛教角度看人生；（三）身體組織的原素；（四）佛教對人生的慰解；（五）透視人生煩惱的癥結；（六）由枝末認支配觀念，（七）由各人認識之不同故所見之境界亦不同。各点有有佛法之基本道理心法之指南，希望對宗教哲學，心性有興趣之朋友，留意收聽。

粵劇訓班行開學禮

（雲訊）雲埠振華聲劇社，首次舉辦之粵劇訓練班，昨週末行開學禮，由社長番群傑致歡迎詞及開班主旨并分別介紹教師及社員與各同學相見 並請曾華雁，鄭炯光，黃滔概述本班舉辦原因後即行茶會，隨由黃滔主持開學禮，分發講義課程，作粵劇入門之認識與解義

該班目前雖已開課，尚有學位，請愛好粵劇男女知音，報名從速，以免日遺。

此次茶會 多蒙龍鳳大酒家慨贈美點 該社同人深致謝意。

居留講座九項研討

（雲訊）聯合國人類居留會議在雲埠舉行期間，五月二十七日至六月十一日 同時 非政府性質主持的人類居留講座研討會亦將在雲埠佐利操海灘軍營舉行。

研討會討論題目 計共有九項 包羅萬有。

至於聯合國人類居留會議 將於同期分別在雲埠市中心區多個地點舉行。

九項討論題目包括人爲及自然環境，社會公道司法 及各種價值與文化問題，世界資源分享及管理，國家居留政策，人民如何參加設計及完成實現，土地應用分配及業主問題，社會行動改進人類居留，地方經濟及徵用技能技工等

楊枝淨水佛法講座
五月增播錄音訪問

（雲訊）「華僑之聲」特備節目「楊枝淨水」佛法講座，由張通文居士主持，自今年 月開始廣播以來，由於內容客觀，深入淺出 義博詞簡，深受一般聽衆歡迎，此節目主持人張居士透露：此節目將作更多方面的探討，除佛法之人度心法之外，更將旁及佛學對中國文化之影響，以及其他有關佛理之有興趣故事或問題等 由五月份起 此節目將改逢星期六晚上 時十五分左右播出

社會版

徐娘在寓被人刺殺

雲訊：北雲埠加騎警昨發覺一名婦女於昨星期日在她居住的柏文樓大廳內被人刺殺，玉殞香消，此宗命案，爲犯謀殺罪的疑犯報警後始行查出

飛車命案警察無罪

（雲訊）去年八月十三日，列治文區發生一宗警車追逐飛車，該飛車時速 百英里，警車追趕，且鳴槍放射，擊斃一名飛車的駕車青年，該警察現被判無罪釋放被告警官名李察佐慧，擊斃青年，爲二十歲的李察彼得遜，肇事地点在聖愛德華及橋港道，當時三名騎警車及市警的警車逮捕該飛車。

海晏公所定期會議

（雲訊 本埠海晏公所，近有要事，定期五月二日下午二時 召開全體職員會議 統希該公所職員依時撥冗參加，共同討論，決定進行云。

朱氏宗親會開常會

（雲訊）本埠朱氏宗親會，定期伍月二日（星期日）下午一時，在該會所召開常務會議，昨已發出通告，希各會員屆時參加，共商會務。

又該會最近接到親友樂助經費者，計有：鄺光賢先生壹百元，國器君秉承其先慈囑捐壹百元，樹芳，宗瑜，治東，正賢君各伍拾元。如莊，箕田，上進，可良，自强君各二十元，彰藻君十五元 國伸，自平，箕護 炳超 以中君各十元。該會藉此以鳴謝云。

唐人埠屋全層出租
電話：二五三—一九七八

KOSTO ROOFING
修整改換屋頂及大小土木工程。
電話：435-2993

代女徵婚
粵籍年十九歲現就讀中學徵求22至30歲男子身家清白有自立能力爲合卺寄鍾姓：
Rm. 8-B 4/F. 1A-J Waterloo, Rd, Kowloon, Hong Kong.

旅館出賣
詳情請電話：六八八—七〇九〇接洽。

關邦健啓事
啓者：鄙人蒙選爲開平總會館監事之職，鄙人實屬不才，無能當此重任，凡屬所有簽過之名於議案，與及近曾發文件中，一切退出，嗣後若有不如意滋事時，以本人無涉，特此敬告。

新靚土庫出租
一房一廳廚廁齊備交通方便電話325-8751或254-6315

土庫出租
兩房廚房，有霜櫃爐頭，電話：八七四—五八壹八。

土庫出租
二大睡房，近交通學校，有意者請電：327-5132

土庫出租
一廳一房，爐頭雪櫃廁齊備，各自門口請電 八七三—一九四式

兩大房一廳出租
廚廁齊備，隨時電話：八七六—〇三五四，多人不拘。

樓上全層招租
兩房一廳，廚廁俱備，各自門口各自電錶，交通方便，電八七四—七二〇八

請男企枱一名
電話：式五四—三〇八四洽

康寧葯房手套平賣
Marigold Gloves各尺碼手套每對七毫五。▲祝君健康▼五一五號緬街電話：六八五—九〇六五

●映放聯青●
彩色故事片
創業
看戲時心潮澎湃
看戲後吐氣揚眉
日期：五日二日（星期日）
上午十一時四十五分
地点：奧林比亞戲院

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204
美國「金牌」絲苗最平！最靚！最新鮮！
春季大減價 絲苗靚白米 大平特平 五十磅庄 每包只售$10.50 XX

玲市餐館
1132 E. Hastings(免費泊車)
254-3856・254-3642
敬告各界僑胞們：
本店現增設燒臘及唐山雜貨部門，特聘專人主理燒臘，現定於四月八日正式擴張營業，希 各界僑胞到時移玉光顧無任歡迎。
燒臘部每天出爐
酥皮火肉，玫瑰油雞，蜜味叉燒，脆皮嫩鴨，特製鹽雞，上湯浸雞著名琵琶鴨，五香燒雞。
擴張期間燒臘特價九折優待一個月。
玲市餐館敬啓

果舖連實業自賣
自做十餘年在商業區C2闊旺有地方住，大土庫架撐齊備，去年生意九萬八千餘元，若賣花前途無限。開價八萬四千五百元，以屋換亦可，因志圖別業，迫得出讓，有意者請電話：五二二—一四三九。

樓上全層出租
二房一廳，各樣齊備，交通方便下午五時後電二五五—〇〇四五

本公司專代各大企業，商行聘請經驗合格秘書及職員，收費特廉如有詢問請電七三一—六一一式一金太World of Personnel Ltd.

雲高華 華新書局
健康生活全十二册七元二 陳存仁著
昨夜夢魂中二元七 獨孤紅
不歸河全二册五元四 臥龍生
少女夢二元三 神眼遊龍全五册八元五
跳躍的音符二元七 綠林英豪傳全五册七元
薔薇淚痕三元二 遊俠列傳全二册二元六
君在何處三元三 冷傲江湖客全五册十六元
情書情淚三元三 金縷衣全三册六元 柳殘陽
近水樓台二元七 東方英
雲上，雲上一元八 梟魁全四册六元 單千紅著
又見雨虹一元八 瓊車俠影全六册十一元 六司馬翎
相思河畔二元七 孤劍盟全五册七元八 命陵子
巧婦二元七 秋水伊人二元七 明駝俠影全五册六元五
朝陽二元三 以上嚴沁著 奔雷刀二元 青衣修羅全五册十二元七角五
宴會之夜三元三 陳青雲
禁爾著殘月全二册一元八 醜劍客全五册十元六
六個夢三元九 窗外四元一 江湖行全五册十四元三 司馬翎
秋歌三元九 煙雨濛濛四元五 冷面俠全五册十三元八 陳青雲
船四元一 以上琦瑤著 鐵胆柔情全五册十五元八上官鼎
（郵費另計見諒）
WAH SUN BOOK SHOP
78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 685-0111

活氏傢私電器公司
袁金榮
本公司經營四十年，現擴張營業共開夸店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君（Mr Jimmy Yuen）爲各位服務。
本號專售各名廠彩色電視機、電爐、雪櫃、洗衣機，盤碗機，家庭用具，檯椅床、地氈。其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。

中西餐館及夜總會或連實業出賣
位於雲島旺埠，最佳地位，生意歷年興旺，用具時代化，座位一百七十餘，有夜總會酒牌，今因東主搬家，首次出讓，如意者以電話談商或面議(112)-338-5005（下午四時後）地址：90-5th St. Courtenay, B. C.

三睡房屋出賣
在二十一街夾夫李沙街地區地下室有一睡房和一共坐廳房廚房價錢四萬九千五百元有廚爐新式雪櫃如若有三萬元現款可能分期付款給業主如意者請與黃奕志洽。
電話六八三—七八七六

十一年屋自賣
頃士威夾市路勤街，近巴士，學校一個街位，一廳三睡房，全土庫完成一廳三睡房。
電話：四三八—七七四六

土庫全層出租
二房一廳，浴室廚廁具備電話：八七六—五〇七七

誠德
承接做木坭水油漆土庫間格車房花磚天面瓦仔
八七六—二五三〇
電話二五四—八九六七
二五四—八〇六三

承接建築設計樓房
本公司承建及設計住宅，樓宇，或加闊樓業，修改，建造餐館，旅店，銀行等工程。電話：Andrija and Nick, 879-6981洽商。

藝華裝修油漆
承接土庫間格，車房辦公室，內外油漆。電話七三八—三二五六

三大睡房屋出賣
位於1240 Rossland St, Renfrew & Charles區，大廚房，全土庫，大花園，最理想住宅。電話：254-3092

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284
實事 實業燕梳有限公司
買賣樓宇房屋 日日有新盤
代理各項保險 省府車燕梳
代管物業收租 服務快兼妥

伍澤濂

伍黃秀英

新盤上市

▲2031 Grant St. 在域多利街近第一街附近，二廳三睡房靚新屋，上乘材料，開價七萬五千九，四月初可以入伙。

▲東區卅三尺屋地數幅，近交通學校，平正光猛，將于四月初開工，可以用你的舊屋相換。

▲小型菓店，每天生意約二百元，有一廳房居住，裡家外舖，適合婦女經營，租平有長批，開價六千五，可以還價，另点貨，以上問伍澤森電話：327-7842

▲上下層孖屋，每層兩睡房，土庫另有廳房，兩個電錶煖氣爐，開價八萬四千九百元，詳情問伍澤濂。

▲乃路夾四十一街附近，十餘年屋闊大地段，三睡房，廳房全部硬木地台，土庫兩房一廳及廁所浴室，開價七萬五千元。

▲街角雜貨店，每日生意逾四百元店主經營達十餘年。適合夫婦經營實行賺錢，開價一萬三千五百元。

▲頃市威中西餐室，中殘爲副主，西殘爲副，五十餘座位，一流設備每月生意約八千，開價二萬九千元，有商量。

▲商業樓連餐館，全部新式設備有冷煖氣，樓上柏文住家。每年生意廿七萬，位埠心繁旺商業區，生意可單獨出讓，切勿錯過。

▲兩廳三大睡房，全土庫完成，地闊56×195近菲沙高爾夫球場，雙車房，最佳住宅區。

▲北雲新屋六萬四千五。

▲Down Town 工藝禮品商店出讓：在片打西街近Granville街興旺商店一千平方呎，每月租三百七十五元取價五千九百元，另點貨（約八千元照來價）投資做禮品商店生意好機會。

▲小型柏文樓，六組單房，十五街近京士威，好入息，開價十一萬

▲上上層室，每層兩房一廳，廚房浴廁，電爐雪櫃，各自門口出入近巴士學校樓下每月收租二百元，價錢四萬中。

▲中型什貨店出讓，新式架撐，好地位，有停車場，每日生意三百元左右，價錢只一萬元唯手，另點貨

▲廿四街近紬街，三睡房，土庫，出入方便，開價五萬五千元。

▲本市埠心工業殯館每日生意二百多元取價一萬九千八百元

▲家庭式雜貨舖在柏文區每日生意二百元有得什月租僅一百廿五元

▲賣業連雜貨舖每日生意四百元僅八萬五千元，卅三呎C-1商業地

▲C-1卅三呎商業地在六三零東百老滙可以興建兩個舖面樓上兩組柏文，舊建築有三組獨立柏文

▲西區近市府入息樓年收租一萬三千九百元取九萬四千元

▲2031 Grant St.二廳三睡房新屋，上等材料，七萬五千九，另有吉地數幅在東區建築中。

▲七六八號片打東街，一年新兩廳五睡房，兩副浴室，試還價六萬元。

▲八四三號佐治街東，四大睡房，自動煖氣，欲買華埠屋者請速。

▲小型雜貨店，裡家外舖，平租長批，每日生意約二百元，平賣。

▲工業區小型室，每日生意約百元平價七千元，可以還價。

伍澤森 327-7842

鍾天賜 876-4575

伍澤濂 733-5743

楊志清 324-4218

雷廣庭 926-9771

鍾偉業 325-7496